

SÉRIE DOCUMENTOS OFICIAIS N° 99

RELATÓRIO DA PRIMEIRA REUNIÃO EXTRAORDINÁRIA DO COMITÊ EXECUTIVO DE 2017

São José, Costa Rica

24 de outubro de 2017



Que é o IICA?

Há mais de 70 anos, homens visionários identificaram a necessidade de o continente americano dispor de um organismo especializado em agricultura, com o propósito que ainda hoje se mantém atual: promover o desenvolvimento agrícola e o bem-estar rural desse continente.

Foi assim que nasceu o Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA), que ao longo de todo esse tempo foi capaz de identificar desafios e oportunidades e, mais importante ainda, de evoluir como um organismo de cooperação técnica internacional que responde permanentemente às novas demandas do setor agrícola.

Nossa **missão** é *incentivar, promover e apoiar os esforços de os Estados membros para conseguir o desenvolvimento agrícola e o bem-estar rural por meio da cooperação técnica internacional de excelência.*

Ao lado de nossos Estados membros, nossa **visão** é *alcançar uma agricultura interamericana competitiva, incluyente e sustentável que alimente o hemisfério e o mundo e que, ao mesmo tempo, gere oportunidades para diminuir a fome e a pobreza nos produtores e nos habitantes dos territórios rurais.*

Oferecemos cooperação mediante trabalho próximo e permanente com nossos 34 Estados membros, a cujas necessidades atendemos oportunamente. Sem dúvida alguma, nosso ativo mais valioso é a estreita relação que mantemos com os beneficiários de nosso trabalho.

Temos ampla experiência em temas como tecnologia e inovação para a agricultura, sanidade agropecuária e inocuidade de alimentos, agronegócios, comércio agropecuário, desenvolvimento rural, gestão dos recursos naturais e capacitação.

Assumimos um compromisso com os resultados. O Plano de Médio Prazo 2014-2018 propicia a evolução de nosso modelo de cooperação para nos consolidar como uma organização orientada para a obtenção de resultados concretos e visíveis. Desejamos facilitar as transformações positivas que os Estados membros procuram alcançar nos setores agrícola e rural.



RELATÓRIO DA PRIMEIRA REUNIÃO EXTRAORDINÁRIA DO COMITÊ EXECUTIVO DE 2017

São José, Costa Rica

24 de outubro de 2017

Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA), 2017



Relatório da Primeira Reunião Extraordinária do Comitê Executivo de 2017 do IICA
está publicado sob licença Creative Commons
Atribuição-CompartilhaIgual 3.0 IGO (CC-BY-SA 3.0 IGO)
(<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/igo/>)
Baseada numa obra em www.iica.int

O IICA promove o uso adequado deste material. Solicita-se que seja citado apropriadamente, quando for o caso.

Esta publicação também está disponível em formato eletrônico (PDF) na página institucional: <http://www.iica.int>.

Coordenação editorial: Patricia Ross e Katia Núñez

Tradução: Henrique de Lima

Diagramação: Karla Cruz

Leiaute da capa: Karla Cruz

Impressão: Gráfica do IICA

Relatório da Primeira Reunião Extraordinária do Comitê Executivo de
2017 / Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura –
São José, C.R.: IICA, 2017.
37 p.; 21x16 cm. – (Série Documentos Oficiais / IICA, ISSN 1018-
5712; no. 99)

ISBN: 978-92-9248-751-5

Publicado também em espanhol, francês e inglês

1. Cooperação internacional 2. Organização internacional
3. Assistência técnica I. IICA II. Título III. Série

AGRIS
E14

DEWEY
338.181

São José, Costa Rica
2017

SUMÁRIO

SUMÁRIO

ATA DA REUNIÃO	7
ASSINATURA DO RELATÓRIO	19
ANEXOS.....	23
Anexo 1. Agenda.....	25
Anexo 2. Lista de participantes.....	27
Anexo 3. Pessoal da reunião.....	33

ATA DA REUNIÃO

ATA DA PRIMEIRA REUNIÃO EXTRAORDINÁRIA DO COMITÊ EXECUTIVO DE 2017 DO INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERAÇÃO PARA A AGRICULTURA (IICA)

A Primeira Reunião Extraordinária do Comitê Executivo de 2017 do Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA) realizou-se em conformidade com o disposto no artigo 22 do Regulamento desse Comitê.

Os seguintes Estados membros integram o Comitê Executivo de 2017: Antígua e Barbuda, Argentina, Colômbia, Costa Rica, Dominica, Equador, Estados Unidos da América, México, Nicarágua, Panamá, Paraguai e Santa Lúcia.

1.1 Abertura

1.1.1 A Primeira Reunião Extraordinária do Comitê Executivo de 2017 do IICA começou às 10:08 do dia 24 de outubro de 2017, na Sala Argentina da Sede Central do Instituto, sob a presidência do Senhor Bryce Quick, Administrador Associado e Diretor de Operações do Serviço Agrícola Exterior do Departamento de Agricultura dos Estados Unidos da América (USDA).

1.1.2 O Diretor-Geral do IICA, o Doutor Víctor M. Villalobos, e o Presidente do Comitê Executivo de 2017 expressaram cordiais boas-vindas a todos os participantes.

1.1.3 O Secretário Técnico indicou que o objetivo principal desta reunião é analisar o relatório sobre a adaptação do modelo de cooperação entre a Organização Mundial da Saúde (OMS) e a Organização Pan-Americana da Saúde (OPAS) para a relação entre o IICA e a Organização das Nações Unidas para a Alimentação e a Agricultura (FAO), bem como um projeto de resolução sobre o assunto. Destacou que todos os Estados membros do Comitê Executivo de 2017 estão presentes na reunião, com exceção de Dominica, que não participou devido aos desastres naturais que afetaram recentemente esse país. Mencionou

que o Canadá, o Chile, o Haiti e a República Dominicana participam na condição de observadores. Acrescentou que, de acordo com as normas, o representante dos Estados Unidos da América continua a atuar como Presidente do Comitê Executivo e a representante da Costa Rica, a Senhora Ana Isabel Gómez, Diretora da Secretaria Executiva de Planejamento Setorial Agropecuário (SEPSA), como relatora.

1.1.4 De acordo com o estabelecido nos artigos 32, 34, 35 e 36 do Regulamento do Comitê Executivo, quando nenhuma observação é apresentada à agenda proposta, esta é considerada aprovada.

2.1 Mensagem do Diretor-Geral

2.1.1 O Diretor-Geral mencionou que, há 75 anos, vários países criaram o IICA com o objetivo de ajudá-los a potencializar seus esforços para alcançar o desenvolvimento agrícola e o bem-estar rural e, três anos depois, surgiu a FAO. Destacou que ambas as instituições têm convivido e, em geral, mantido um relacionamento de colaboração e entendimento, embora não isento de concorrência e duplicidades. Atualmente, enfrentam problemas semelhantes, entre os quais se destaca a dificuldade de ampliar o financiamento oferecido pelos países. Para resolvê-los, o Instituto fez ajustes internos e buscou recursos externos para além das cotas de seus Estados membros.

2.1.2 O Diretor-Geral recorda que, por esse motivo, a Junta Interamericana de Agricultura (JIA), em sua Décima Oitava Reunião Ordinária, realizada em 2015, aprovou a resolução nº 501. Além disso, o Comitê Executivo, em sua Trigésima Sexta Reunião Ordinária, realizada em 2016, aprovou a resolução nº 615, segundo a qual o Diretor-Geral foi convidado a realizar “um estudo, que poderia incluir as consultas necessárias, para analisar a estrutura jurídica do modelo OMS/OPAS, que poderia servir de base para o estabelecimento de uma parceria fortalecida entre o IICA e a FAO, voltada para eliminar duplicidades, promover economias na execução de atividades e fazer um melhor uso dos recursos alocados pelos Estados membros a ambos organismos”.

2.1.3 Explicou que esse estudo e um projeto de resolução derivado de suas conclusões foram apresentados ao Comitê Executivo em sua Trigésima Sétima Reunião Ordinária, realizada em 2017, e que, como não se chegou a um consenso sobre o projeto de resolução, foi convocada esta reunião

extraordinária. Acrescentou que, em 3 de agosto, o estudo e o projeto de resolução foram novamente enviados aos representantes dos Estados membros do Comitê Executivo, que receberam um prazo de 30 dias para apresentar suas observações, correções e sugestões de mudança, mas apenas os Estados Unidos da América e o México informaram oficialmente sua posição em relação ao projeto de resolução.

2.1.4 Informou que o Subdiretor-Regional da FAO para a América Latina e o Caribe, o Senhor Julio A. Berdegúé, expressou o interesse dessa organização no fortalecimento da colaboração com o Instituto, mas manifestou sua preocupação com o tempo necessário para concretizar uma parceria entre as duas instituições com base no modelo OMS/OPAS, propondo aprofundar os laços entre a FAO e o IICA mediante a assinatura de um novo memorando de entendimento.

2.1.5 O Diretor-Geral destacou que concorda com a proposta do Subdiretor-Geral da FAO. Explicou que a versão final do memorando de entendimento já se encontra disponível, o qual será assinado por ambas as organizações em 26 de outubro, na presença dos representantes dos Estados membros no âmbito da Décima Nona Reunião Ordinária da JIA, e que esse instrumento jurídico contempla três áreas principais de colaboração: a) melhoria da eficácia interinstitucional, b) realização de projetos conjuntos para um maior impacto e c) pesquisa e produção analítica.

3.1 Relatório sobre as ações conjuntas entre o IICA e a FAO entre abril de 2015 e julho de 2017

3.1.1 O Diretor de Gestão e Integração Regional do IICA, o Senhor Diego Montenegro, apresentou um relatório sobre as ações conjuntas do Instituto e da FAO realizadas entre abril de 2015 e julho de 2017.

3.1.2 Observou que, no biênio 2013-2015, ambas as organizações realizaram 52 ações conjuntas, que aumentaram para 71 no biênio 2015-2017. Mencionou que também houve um aumento nos recursos alocados para essas ações, que passaram de US\$2,1 milhões, em 2013-2015, para US\$3,7 milhões, em 2015-2017. Acrescentou que os países andinos realizaram 12 ações conjuntas, especialmente nas áreas de agricultura familiar e desenvolvimento rural territorial, às quais foram direcionados quase 70% dos recursos; que, na região do Caribe, foram realizadas 33 ações conjuntas, com um montante superior a

US\$600.000; e que, nas regiões Central, Norte e Sul, foram executadas 10, 5 e 11 ações, respectivamente, por um valor total superior a US\$530.000.

- 3.1.3 Em seguida, explicou que, em relação aos temas em que o Instituto oferece contribuições para seus países membros, 22 das ações estão ligadas a políticas e estruturas institucionais, 11 à mudança climática e à gestão do risco, 9 ao desenvolvimento de capacidades empresariais, 7 ao fortalecimento de capacidades em gestão de territórios, 5 à inovação, 5 à sanidade agropecuária e inocuidade dos alimentos e 5 a fóruns para o intercâmbio de conhecimentos.
- 3.1.4 Conclui expressando a certeza de que, no âmbito do novo memorando de entendimento a ser assinado pelo IICA e pela FAO, será alcançado um número cada vez maior de resultados concretos e de maior incidência nos países membros, o que contribuirá para o cumprimento dos 17 objetivos da Agenda 2030 para o Desenvolvimento Sustentável.
- 3.1.5 O Presidente agradeceu o relatório e expressa sua satisfação pelas conquistas alcançadas no âmbito das ações conjuntas do Instituto e da FAO, a despeito das restrições orçamentárias enfrentadas pelas duas organizações. Ressaltou que o novo quadro de ação conjunta criará oportunidades para o Instituto e evitará a duplicidade de funções. Considerou que os US\$3,7 milhões alocados às ações conjuntas representam um montante modesto, instando ambas as organizações a direcionar mais recursos a essas ações e, dessa maneira, alcançar um impacto maior nos países que se esforçam para aumentar sua produção e comércio agropecuário.

4.1 Comentários

- 4.1.1 A representante da Costa Rica se pronunciou a favor de uma maior colaboração e articulação entre o IICA e a FAO nos temas de interesse para os países. Acrescentou que o fato de a Costa Rica não se encontrar entre os países beneficiários das ações conjuntas entre as duas organizações aponta para a necessidade de planejar melhor o trabalho conjunto no futuro.
- 4.1.2 O representante da Nicarágua considerou que o futuro modelo de colaboração entre o IICA e a FAO apresentava certos problemas. Explicou que a visão do Instituto de como a parceria poderia ser implementada é conhecida, mas a da FAO não é bem conhecida, não havendo, portanto, informações suficientes para tomar decisões. No entanto, ressaltou que ambas as organizações devem

colaborar mais estreitamente, sem a necessidade de avançar até o estabelecimento de uma parceria baseada no modelo da OMS/OPAS.

- 4.1.3 O Diretor-Geral esclareceu ao representante da Nicarágua que o novo memorando de entendimento visa aumentar a colaboração entre as duas organizações. Também explicou que esta foi proposta pela FAO, com objetivos concretos, tangíveis mensuráveis e sujeitos à revisão e à prestação de contas. Acrescentou que, embora inicialmente focado nas três áreas de colaboração indicadas, o memorando está aberto à inclusão de novos temas. Considerou também que permitirá aumentar a complementaridade das ações de ambas as instituições.
- 4.1.4 A representante da Argentina destacou que concorda com a assinatura do memorando nos termos explicados pelo Diretor-Geral, devido ao seu potencial para aumentar a colaboração, a complementaridade das ações e a criação de sinergias. Declarou-se a favor de que ambas as organizações, particularmente o IICA, alcancem uma maior eficiência funcional e operacional que lhes permita potencializar o desenvolvimento rural, a sustentabilidade e o desenvolvimento agrícola, o que pode ser concretizado mediante a assinatura de um memorando com uma abordagem de baixo para cima.
- 4.1.5 O representante observador do Canadá indicou que um memorando de entendimento é uma boa opção para que o IICA e a FAO ofereçam cooperação aos países mediante iniciativas práticas implementadas de forma conjunta. Considerou que a abordagem de baixo para cima apresentada pela representante da Argentina é uma ideia muito boa. Perguntou ao Diretor-Geral do Instituto se, nas conversas que teve com funcionários da FAO, ele percebeu neles algum interesse na relação que lhes foi proposta.
- 4.1.6 O Diretor-Geral referiu-se ao espírito do processo de negociação do memorando de entendimento entre o IICA e a FAO e seus antecedentes. Explicou que, ao contrário de outros instrumentos desta natureza, que pecam devido à sua falta de especificidade, este aponta para ações concretas. Ele disse que, no mês de março, teve uma reunião com o Diretor-Geral da FAO, o Senhor José Graziano da Silva, a quem expressou o interesse do Instituto em fortalecer suas relações com essa organização. Acrescentou que o Senhor Da Silva manifestou seu desejo de fortalecer o relacionamento com o Instituto através de ações práticas do campo. Em seguida, mencionou que, em abril, ele se reuniu com o novo Subdiretor-Geral da FAO para a América Latina e o Caribe,

o Senhor Julio A. Berdegué, que se mostrou preocupado com a adaptação do modelo OMS/OPAS para a relação entre o IICA e a FAO, uma vez que essas duas instituições pertencem ao Sistema Interamericano e ao Sistema das Nações Unidas, respectivamente. Acrescentou que o Senhor Berdegué propôs a assinatura de um memorando de entendimento priorizando três temas: a) a exploração de possíveis iniciativas conjuntas no corredor seco Centro-Americano, b) o desenvolvimento agrícola e rural do Caribe e c) o apoio à implementação do Acordo de Paz na Colômbia. Concluiu afirmando que o memorando será assinado em 26 de outubro de 2017, no âmbito da Décima Nona Reunião Ordinária da JIA, o que resultará na redução de custos e burocracia e em resultados benéficos para os países membros do Instituto.

- 4.1.7 O representante de Antígua e Barbuda mencionou que, conforme manifestado pelo Diretor-Geral, apenas o México e os Estados Unidos da América enviaram comentários sobre o projeto de resolução, solicitando mais informações sobre os mesmos.
- 4.1.8 O Diretor-Geral informou que os Estados Unidos da América indicaram que o modelo de cooperação OMS/OPAS é um mecanismo que, nas condições atuais, não é viável de ser adotado para o relacionamento IICA/FAO. Também explicou que o México propôs uma série de modificações ao texto do projeto de resolução original, as quais, ele sugere, devem ser levadas em consideração para elaborar um projeto de resolução que respalde o memorando de entendimento.
- 4.1.9 A representante observadora do Chile apoiou a iniciativa de que o Instituto e a FAO firmem um novo memorando de entendimento mais pragmático, nos termos indicados pelo Diretor-Geral.
- 4.1.10 O representante dos Estados Unidos da América considerou que a assinatura de um memorando de entendimento é o caminho para fortalecer as relações entre o IICA e a FAO, e manifestou sua concordância com a abordagem de baixo para cima apresentada pela representante da Argentina. Mencionou que espera receber a proposta do memorando e ter a oportunidade de ouvir a opinião dos representantes da FAO a esse respeito. Finalmente, solicitou que seja informado se os montantes indicados pelo Diretor de Gestão e Integração Regional correspondem às contribuições do IICA ou se as contribuições da FAO também são consideradas.

- 4.1.11 O Diretor de Gestão e Integração Regional esclareceu que os recursos indicados em sua apresentação incluem tanto as contribuições do IICA como as da FAO.
- 4.1.12 A representante do Equador respaldou a assinatura do memorando de entendimento e reconheceu o interesse do Instituto na implementação de projetos conjuntos que gerem maior impacto nos países. Ressaltou que este instrumento implicava compromissos que o novo Diretor-Geral do IICA deverá cumprir, devendo os Estados membros zelar por tal. Instou os ministérios, as organizações não governamentais e outros atores a unirem esforços conjuntos que potencializem os resultados da cooperação.
- 4.1.13 O representante observador da República Dominicana indicou que a assinatura de um memorando de entendimento é um passo transcendental para ambas as instituições, uma vez que são duas organizações de cooperação para a agricultura que contribuem para enfrentar a insegurança alimentar, pelo que manifesta seu apoio para com a iniciativa. Solicitou que se dedique atenção a temas urgentes, como a sanidade vegetal, a saúde animal, o melhoramento genético, a agricultura familiar e o fortalecimento da associatividade. Considerou que é necessário contribuir para gerar condições que favoreçam a permanência dos jovens no campo, promover a cooperação das nações desenvolvidas com as que estão em desenvolvimento e colaborar para que os países possam proporcionar suas cestas básicas alimentares mediante a produção interna.
- 4.1.14 O representante de Santa Lúcia fez referência ao impacto da mudança climática na região do Caribe, sobretudo em alguns dos países que estão representados no Comitê Executivo, como Antígua e Barbuda e Dominica. Destacou que o Instituto utilizou recursos de maneira eficiente e evitou a duplicação de ações realizadas por outros organismos. Instou o IICA e a FAO a que concretizem projetos conjuntos que beneficiem os produtores o mais rapidamente possível. Considerou conveniente analisar como o processo de implementação do memorando de entendimento avançará e elaborar um cronograma que facilite alcançar os objetivos.
- 4.1.15 O representante do México expressou sua concordância com a assinatura do memorando de entendimento entre o IICA e a FAO, uma vez que fortalecerá o setor agropecuário, promoverá a pesquisa agrícola e combaterá a fome e a pobreza. Expressou seu interesse em conhecer seu conteúdo.

- 4.1.16 A representante do Paraguai comentou que, com a assinatura do memorando de entendimento, haverá maior eficiência no uso dos recursos e será possível realizar ações de cooperação técnica de maior impacto para o setor agropecuário em temas como a segurança alimentar, a agricultura familiar, a resiliência, a gestão do risco e a inocuidade dos alimentos.
- 4.1.17 O representante do Panamá considerou que o memorando servirá de base para reforçar as relações entre ambas as instituições e alcançar níveis muito mais amplos de trabalho conjunto. Destacou que se deve fortalecer a provisão de cooperação técnica para os países que não são autossuficientes na produção de alimentos, reduzir suas perdas e melhorar a segurança alimentar e a nutrição, sobretudo da população mais vulnerável.
- 4.1.18 O representante observador do Haiti informou que, nas conversas que teve com o Diretor da FAO e com o representante dessa organização no Haiti, abordou o tema da associação à FAO e ao IICA, pois existem países que não são membros de ambas as organizações. Na sua opinião, este é um ponto que deve ser analisado em detalhes.
- 4.1.19 A representante da Costa Rica mencionou alguns pontos em relação ao projeto de resolução que o Instituto enviou aos países para comentários, os quais poderiam contribuir para sustentar a proposta do novo projeto de resolução em relação ao memorando de entendimento: a) o acordo entre o IICA e a FAO deve ser implementado gradualmente e os diretores-gerais de ambas as instituições devem elaborar planos de fortalecimento, com base nos quais uma agenda comum deve ser acordada; b) um grupo de trabalho conjunto endossado pelos Países membros de ambas as organizações deve ser integrado, devendo este elaborar um “roteiro”; c) é necessário promover a economia dos recursos, mas, ao mesmo tempo, gerar ações de cooperação técnica de impacto; e d) a Costa Rica manteria sua posição de abrigar a Sede Central do Instituto.
- 4.1.20 O Diretor-Geral agradeceu os comentários e ressaltou que o memorando de entendimento será enviado aos membros deste Comitê Executivo, para que eles conheçam seu conteúdo. Ressaltou que, de acordo com uma das atribuições que lhe foram dadas pela JIA, assinará o memorando com a FAO na quinta-feira, 26 de outubro, na presença dos membros desta Junta, o que facilitará o fortalecimento das relações entre as duas instituições. Acrescentou que o projeto de resolução inicial sobre uma parceria estratégica IICA/FAO, estabelecida com base no modelo OMS/OPAS, será retirado e que um novo

projeto de resolução será submetido à JIA para consideração, o qual será focado na assinatura de um memorando de entendimento orientado a fortalecer as ações conjuntas de ambas as instituições no âmbito hemisférico.

- 4.1.21 O Secretário Técnico detalhou o procedimento que deve ser seguido para elaborar o novo projeto de resolução: a) o Presidente retirará o projeto de resolução n.º 15 original; b) será redigido um novo projeto de resolução, o qual será compartilhado com os membros deste Comitê Executivo; e c) se não houver objeção ao projeto de resolução, este será apresentado à JIA na quinta-feira, 26 de outubro.
- 4.1.22 O representante da Nicarágua desejou conhecer o novo projeto de resolução, no qual, conforme discutido nesta reunião, já não deve constar referência ao modelo OMS/OPAS, mas ao fortalecimento das relações entre o IICA e a FAO pelo memorando de entendimento.
- 4.1.23 O Diretor-Geral esclarece que, no novo projeto de resolução, será eliminada a referência ao modelo OMS/OPAS, orbitando seu conteúdo em torno do memorando de entendimento.
- 4.1.24 A representante observadora do Chile perguntou sobre o prazo em que o novo projeto de resolução será entregue.
- 4.1.25 O Secretário Técnico explicou que o projeto de resolução deve ser redigido nos quatro idiomas oficiais do Instituto (espanhol, inglês, francês e português), o que impede que seja entregue no decorrer do dia. Acrescentou que o projeto de resolução será submetido à aprovação da JIA, para que os Estados membros possam fazer as emendas necessárias oportunamente.
- 4.1.26 O representante dos Estados Unidos da América perguntou se existe algum procedimento por escrito que assinala a responsabilidade do Comitê Executivo de aprovar o novo projeto de resolução, para o que este deveria se reunir novamente.
- 4.1.27 O Presidente esclareceu que o projeto de resolução n.º 15 havia sido retirado, portanto não sendo necessário realizar outra reunião do Comitê Executivo, e que o novo projeto de resolução será apresentado para aprovação da JIA.

18 Primeira Reunião Extraordinária do Comitê Executivo de 2017

5.1 Encerramento

5.1.1 A Primeira Reunião Extraordinária do Comitê Executivo de 2017 foi concluída às 11:55 do dia 24 de outubro de 2017.

ASSINATURA DO RELATÓRIO

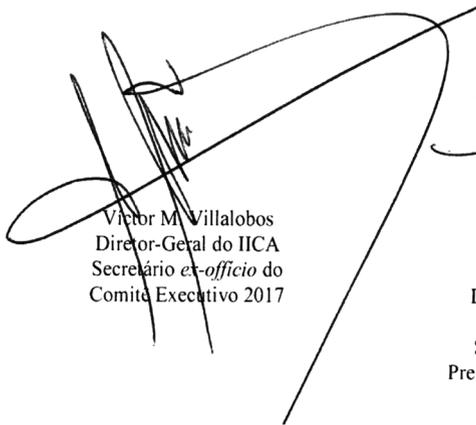
ASSINATURA DO RELATÓRIO DA PRIMEIRA REUNIÃO EXTRAORDINÁRIA DO COMITÊ EXECUTIVO DE 2017

Em cumprimento do disposto no artigo 97 do Regulamento do Comitê Executivo, o Relatório da sua Primeira Reunião Extraordinária foi assinado às doze horas do dia vinte e quatro de outubro do ano dois mil e dezessete, em São José, Costa Rica.

Este relatório será editado pela Secretaria e nele serão incorporadas as mudanças aprovadas na sessão de encerramento. Depois disso será publicado nos quatro idiomas do Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA) na Série de Documentos Oficiais, cujos textos têm igual autenticidade e validade.

A Secretaria depositará os textos originais nos arquivos do Instituto, colocará os arquivos eletrônicos no site do IICA e enviará a versão final deste relatório aos governos dos Estados membros, aos Países Associados, aos Observadores Permanentes do Instituto e a outros participantes da reunião.

São José, Costa Rica.



Victor M. Villalobos
Diretor-Geral do IICA
Secretário *ex-officio* do
Comitê Executivo 2017



Bryce Quick
Administrador Adjunto/
Diretor de Operações
Departamento de Agricultura
dos Estados Unidos
Serviço Exterior de Agricultura
Presidente do Comitê Executivo 2017

ANEXOS

ANEXO 1: AGENDA DA REUNIÃO

- | | |
|---|-----------------------|
| 1. Programa provisório de trabalho | IICA/CE/Doc. 676 (17) |
| 2. Adaptação do modelo de cooperação OMS/OPAS para a relação IICA/FAO | |
| 2.1. Relatório sobre a resolução nº 615, “Adaptação do modelo de cooperação OMS/OPAS para a relação IICA/FAO” | IICA/CE/Doc. 667 (17) |
| 2.2. Projeto de resolução nº 15, “Parceria estratégica IICA/FAO estabelecida com base no modelo OMS/OPAS para o fortalecimento estrutural e financeiro da cooperação multinacional oferecida pelo Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA)” | Sem número |

ANEXO 2: LISTA DE PARTICIPANTES

ESTADOS MEMBROS DO COMITÊ EXECUTIVO DE 2017

Antigua e Barbuda

Arthur M. Nibbs (*Titular*)
Minister of Agriculture, Lands,
Fisheries and Barbuda Affairs
Ministry of Agriculture, Lands,
Fisheries and Barbuda Affairs
Tel.: (268) 562 4679
arthur.nibbs@ab.gov.ag
nibbs.arthur@gmail.com

Colin O'Keiffe (*Suplente*)
Permanent Secretary
Ministry of Agriculture, Lands,
Fisheries and Barbuda Affairs
Tel.: (268) 461 1213
colin.okeiffe@ab.gov.ag

Julius A. Ross (*Assessor*)
Technical Consultant
Ministry of Agriculture, Lands,
Fisheries and Barbuda Affairs
Tel.: (268) 764 9696
ross1750@yahoo.com

Argentina

María Nieves Pascuzzi (*Titular*)
Coordinadora General
Ministerio de Agroindustria
Tel.: (549 11) 4349 2536
npascuzzi@magyp.gob.ar

Manuel Otero (*Suplente*)
Consultor
Ministerio de Agroindustria
Tel.: (549 11) 2312 7330
moteroj@hotmail.com

Jorge Werthein (*Assessor*)
Consultor
Tel.: (5521) 9 9635 1100
jorge.werthein@gmail.com

Mariano Caucino (*Assessor*)
Embajador
Embajada de la República Argentina
en Costa Rica
Tel.: (506) 2234 6520
erica@mrecic.gov.ar

Colômbia

Jesús Ignacio García Valencia (*Titular*)
Embajador
Embajada de Colombia en Costa Rica
Tel.: (506) 2283 6818
ecostarica@cancilleria.gov.co

Alberto Bula Bohórquez (*Suplente*)
Consejero
Embajada de Colombia en Costa Rica
Tel.: (506) 2283 6818
alberto.bula@cancilleria.gov.co

Costa Rica

Ana Isabel Gómez De Miguel (*Titular*)
Directora

Secretaría Ejecutiva de Planificación
Sectorial Agropecuaria (SEPSA)
Tel.: (506) 2220 4346
agomez@mag.go.cr

Ingrid Badilla Fallas (*Suplente*)
Profesional de Cooperación Técnica
Secretaría Ejecutiva de Planificación
Sectorial Agropecuaria (SEPSA)
Tel.: (506) 2231 2344
ibadilla@mag.go.cr

Equador

Denisse Sánchez (*Titular*)
Analista de Cooperación Internacional
Ministerio de Agricultura, Ganadería,
Acuicultura y Pesca
Tel.: (593 9) 8245 7377
dsanchezt@mag.gob.ec

Estados Unidos da América

Bryce Quick (*Titular*)
Associate Administrator and
Chief Operating Officer / GSM
Foreign Agricultural Service
Department of Agriculture
Tel.: (202) 720 2706
Bryce.quick@fas.usda.gov

Wendell Dennis (*Suplente*)
Deputy Director
Multilateral Affairs Division
Foreign Agricultural Service
Department of Agriculture
Tel.: (202) 720 1319
wendell.dennis@fas.usda.gov

Anita Katial (*Assessor*)
Counselor
Foreign Agricultural Service
United States Embassy in Costa Rica
Tel.: (506) 2519 2333 / 7010 4541
Anita.Katial@fas.usda.gov

Meghan Tremarche (*Assessor*)
International Trade Specialist
Multilateral Affairs Division
Foreign Agricultural Service
Department of Agriculture
Tel.: (202) 690 5715
meghan.tremarche@fas.usda.gov

Julie Morin (*Assessor*)
Attaché
Foreign Agricultural Service
United States Embassy in San Jose
Tel.: (506) 2519 2000
Julie.Morin@fas.usda.gov

México

Melquiades Morales Flores (*Titular*)
Embajador
Embajada de México en Costa Rica
Tel.: (506) 2257 0633
mision@embamexico.or.cr
embcrica@sre.gob.mx

Víctor Manuel Sánchez Colín (*Suplente*)
Jefe de Cancillería
Embajada de México en Costa Rica
Tel.: (506) 2257 0633
mision@embamexico.or.cr
embcrica@sre.gob.mx

María de Lourdes Cruz Trinidad (*Assessor*)
Directora de Relaciones Internacionales
Secretaría de Agricultura, Ganadería,
Desarrollo Rural, Pesca y
Alimentación (SAGARPA)
Tel.: (52 555) 3871 1058
mcruz.dgai@sagarpa.gob.mx

Nicarágua

Iván Lara Palacios (*Titular*)
Viceministro de Relaciones Exteriores
para Asuntos Jurídicos y Asesor del
Ministro de Relaciones Exteriores
Ministerio de Relaciones Exteriores
Tel.: (505) 2244 8000
ilarap@gmail.com

Harold Fernando Rivas Reyes (*Suplente*)
Embajador
Embajada de Nicaragua en Costa Rica
Tel.: (506) 2222 7896
embajada.costarica@cancilleria.gob.ni

Duilio José Hernández Avilés (*Suplente*)
Ministro Consejero
Embajada de Nicaragua en Costa Rica
Tel.: (506) 2233 8001
embajada.costarica@cancilleria.gob.ni

Rosalina Matus (*Suplente*)
Encargada de Prensa
Embajada de Nicaragua en Costa Rica
Tel.: (506) 2233 8001
embajada.costarica@cancilleria.gob.ni

Panamá

Esteban Girón (*Titular*)
Viceministro
Ministerio de Desarrollo Agropecuario
Tel.: (507) 507 0612 / 507 0611
egiron@mida.gob.pa
emartinez@mida.gob.pa

Paraguay

Liliana Miranda (*Titular*)
Directora General de Planificación
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Tel.: (595) 2149 3927
liliana.miranda@mag.gov.py

Santa Lúcia

Ezechiél Joseph (*Titular*)
Minister for Agriculture, Fisheries,
Physical Planning, Natural Resources
and Co-operatives
Ministry for Agriculture, Fisheries,
Physical Planning, Natural Resources
and Co-operatives
Tel.: (758) 453 1262 / 730 9775
minister.agriculture@govt.lc

ESTADOS NÃO MEMBROS DO COMITÊ EXECUTIVO DE 2017

Rogério Pereira da Silva (*Titular*)
Departamento de Negociações
Não tarifárias (DNNT)
Secretaria de Relações Internacionais
do Agronegócio
Ministério da Agricultura, Pecuária
e Abastecimento
Tel.: (55 61) 3218 3475
rogerio.silva@agricultura.gov.br

Canadá

Daryl Nearing (*Titular*)
Deputy Director
Multilateral Relations
Agriculture and Agri-Food Canada
Tel.: (613) 773 1523
daryl.nearing@agr.gc.ca

Chile

Claudia Carbonell Piccardo (*Titular*)
Directora Nacional
Oficina de Estudios y Políticas
Agrarias (ODEPA)
Tel.: (562) 2 2397 3007
ccarbonell@odepa.gob.cl

Alex Barril García (*Suplente*)
Asesor del Ministro de Agricultura

en Asuntos Internacionales
Ministerio de Agricultura
Tel.: (562) 2397 3090 / (569) 7783 0200
abarril@odepa.gob.cl
adbarrilg@gmail.com

Haiti

Carmel André Beliard (*Titular*)
Ministre de l'Agriculture, des Ressources
Naturelles et du Développement Rural
Ministère de l'Agriculture, des Ressources
Naturelles et du Développement Rural
Tel.: (509) 4911 7077
carmelandre88@gmail.com

República Dominicana

Ángel Estévez Bourdier (*Titular*)
Ministro de Agricultura
Ministerio de Agricultura
Tel.: (809) 547 3888 ext. 3032
cooperacion.agricultura@gmail.com
despacho.agricultura@gmail.com

Laura Virginia Naut Quiñones (*Suplente*)
Directora
Departamento de Cooperación Internacional
Ministerio de Agricultura
Tel.: (809) 547 3888
cooperacion.agricultura@gmail.com

FUNCIONÁRIOS DO IICA

Víctor M. Villalobos	Diretor Geral
Lloyd Day	Diretor Geral Adjunto
José Alfredo Alpizar	Chefe da Unidade de Comunicação Social
Evangelina Beltrán	Coordenadora do Gabinete do Diretor Geral
Salvador Fernández	Diretor de Cooperação Técnica
Héctor Iturbe	Secretario Técnico de Órgãos de Governo
Karen Kleinheinz	Diretora da Divisão de Gestão Financeira
Teresa Maldonado	Diretora da Divisão de Programação, Orçamentação e Controle
Diego Montenegro	Diretor de Gestão e Integração Regional
Carlos O’Farrill	Secretário de Serviços Corporativos
Doreen Preston	Coordenadora da Unidade de Idiomas
Patricia Ross	Coordenadora da Unidade de Eventos Oficiais e Órgãos de Governo

ANEXO 3: PESSOAL DA REUNIÃO

Secretaria da reunião

Secretário <i>ex-officio</i> e Diretor Geral do IICA	Víctor M. Villalobos
Secretaria Técnica	Evangelina Beltrán Héctor Iturbe Katia Núñez
Organização logística	Patricia Ross
Assessoria jurídica	William Berenson

Divulgação e imprensa

José Alfredo Alpízar
Rafael Cartín
Andrea Morales
Isaac Zúñiga

Diplomacia e protocolo

Michel Chartier

Atendimento aos participantes

Inscrição e secretaria	Fanny Carreño
Atendimento em hotel	Sonia González Kembly Phillips
Atendimento em aeroporto	Ronald Hidalgo Randy Alexander Gerardo Chaves María Hernández Eva López Marlon Rodríguez

Atendimento em sala

Marlen Montoya
Eduardo Lovell
Lorena Mata**Documentos e relatório**

Classificação e distribuição

Laura Gutiérrez
Silvia Gutiérrez

Redação de atas

Manuel Jiménez
Ronald Aragón
Nathalia Coto
Patricia Matamoros
Julio Mora
Ana Lucía Obregón
Viviana Palmieri
Ericka Soto

Edição

Máximo Araya

Coordenação de interpretação e tradução

Doreen Preston

Interpretação simultânea

Espanhol

Luis Delgadillo
Thais Pardo

Inglês

Elizabeth Lewis
Sharona Wolkowicz

Tradução

Espanhol

Olga Vargas

Inglês

Laura Moya

Controle e acompanhamento de traduções

Leticia Quirós

Digitação

Espanhol
Máximo Araya
Olga Vargas

Inglês
Doreen Preston
Laura Moya
Andrés Vargas

Áudio e gravação digital

David Álvarez
Minor Carvajal
Dennis Martínez

Serviços de informática

Andrés Chaves
Ricardo Montero
Luis Diego Wattson

Serviços de apoio

Coordenação

Laura Mora
Rebeca Martínez
Ronald Meneses
Alice Montero

Limpeza

Lidieth Quesada

Montagem e manutenção

Minor Carvajal
Eduardo Castillo
Rafael Flores

Provedoria

German Arroyo
Francisco Brenes
Eva López

Serviços de saúde

Annia Madelin Wong
Yeimy Rodríguez

Transporte

Javier Barboza
Carlos Umaña
Harold Zumbado



INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERAÇÃO PARA A AGRICULTURA

SEDE CENTRAL / Caixa Postal 55-2200 San José,
Vázquez de Coronado, San Isidro 11101, Costa Rica

Tel.: (+506) 2216-0222 / Fax: (+506) 2216-0233

Endereço eletrônico: iicahq@iica.int / Site na internet: www.iica.int